Form No. 3447-548 Rev A

Kit CE

Ensacador E-Z Vac™ de 122 cm o 132 cm para la segadora de asiento Titan® HD

Nº de modelo 126-9360

Nº de modelo 126-9361

Instrucciones de instalación

Para crear un ensacador CE, instale este kit en el kit de soplador y transmisión (Modelo Toro Nº 78483, 78486, 78433 o 78436 para carcasas de corte de 122 cm, o Modelo Toro Nº 78484, 78487, 78434 o 78437 para carcasas de corte de 132 cm), y con el kit de ensacador doble E-Z Vac™ (Modelo Toro Nº 78481 o 78431).

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
2	No se necesitan piezas	–	Retire el conducto de descarga.
3	No se necesitan piezas	–	Retire la cubierta de la correa y el soporte.
4	Varilla de soporte trasera izquierda Varilla de soporte trasera derecha Tuerca autoblocante (⅜")	1 1 4	Instalación de las varillas de soporte traseras (Ensacador modelo 78481 solamente).
5	No se necesitan piezas	–	Retirada de las piezas del kit de soplador (si están instaladas).
6	Protector de la polea (CE) Soporte de la cubierta de la correa (CE) Perno de cabeza hexagonal (¼" x 1") Perno de cuello cuadrado (¼" x ¾") Tuerca con arandela prensada (¼") Perno de cabeza hexagonal (⅜ x 1") Tuerca con arandela prensada (⅜") Tuerca rápida Protector trasero (carcasa de corte de 122 cm solamente)	1 1 1 1 2 2 2 1 1	Instale el soporte de la carcasa (CE).
7	Protector del eje (CE) Protector delantero (CE) Protector del tensor (CE)	1 1 1	Instalación de los protectores superiores (CE).
8	Protector inferior (CE) Perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾") Arandela (¼ x ⅝) Contratuerca (¼")	1 2 2 2	Instale el protector inferior (CE).

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

CE UK CA

Traducción del original (ES)
Impreso en EE. UU.
Reservados todos los derechos

3447-548

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
9	Perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾") Arandela (5/16" x ¾") Arandela (¼" x ½") Retenedor	1 1 1 1	Instalación de la cubierta de la correa (CE).
10	Perno de cuello cuadrado (Nº 10 x ⅝") Contratuerca (Nº 10) Placa del acelerador	2 2 1	Instalación de la placa del acelerador y ajuste de la velocidad del motor.

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Accione el freno de estacionamiento.
3. Apague el motor y retire la llave.
4. Limpie a fondo la carcasa de corte.

   Nota: Elimine todos los residuos para asegurar que el kit encaje correctamente.
5. Repare cualquier zona doblada o dañada y reponga cualquier pieza que falte.
6. Baje la carcasa de corte a la altura de corte más baja; consulte el *Manual del operador* de la segadora.

2

Retire el conducto de descarga

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Retire la contratuerca, el perno, el espaciador y el muelle que sujetan el conducto de descarga lateral a la carcasa de corte (Figura 1).

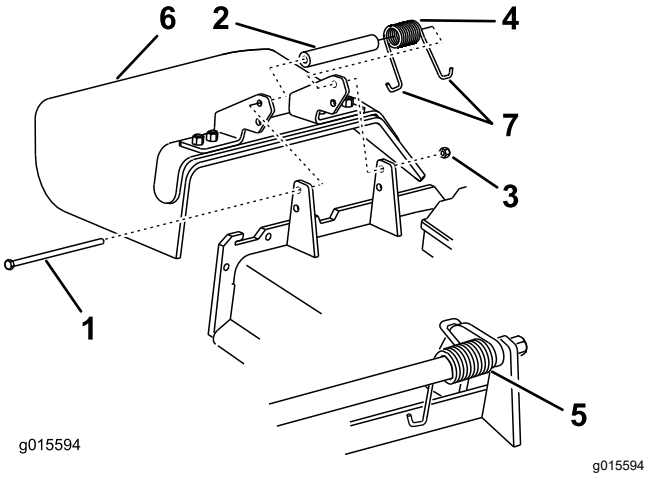


Figura 1

1. Perno
2. Espaciador
3. Contratuerca
4. Muelle
5. Muelle instalado
6. Conducto de descarga lateral
7. Extremo en **J** del muelle

2. Retire el conducto de descarga lateral de la carcasa de corte (Figura 1).

   Nota: Guarde el conducto y las fijaciones para su instalación posterior al usar la segadora sin accesorio soplador.

3

Retirada de la cubierta de la correa y los soportes

No se necesitan piezas

Retirada de la cubierta de la correa

Si está instalada, retire la cubierta de la correa como se indica a continuación:

1. Gire el perno que sujeta la cubierta de la correa a la carcasa en sentido antihorario para aflojarlo (Figura 2).

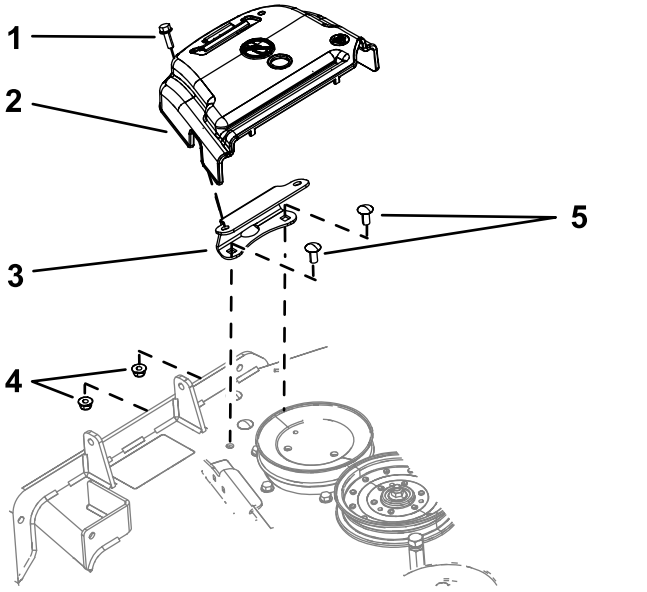


Figura 2

1. Perno (sujeto a la cubierta de la correa)
2. Cubierta de la correa
3. Soporte de montaje de la cubierta
4. Tuerca con arandela prensada (⅜")
5. Perno de cuello cuadrado (3/8 x ⅞")

2. Retire la cubierta de la correa y el perno del soporte de montaje (Figura 2).

Nota: Guarde la cubierta de la correa y el perno para su instalación posterior si vuelve a utilizar la segadora sin accesorio soplador.

Retirada del soporte de montaje de la cubierta

1. Retire los 2 pernos y las 2 tuercas con arandela prensada que sujetan el soporte de montaje de la cubierta a la carcasa (Figura 2).
2. Retire el soporte.

Nota: Guarde el soporte de montaje de la cubierta, los pernos y la tuerca con arandela prensada para su instalación posterior si vuelve a usar la segadora sin accesorio soplador.

Retirada de la varilla de soporte inferior existente

Retire el perno de cuello cuadrado y la tuerca de la varilla de soporte inferior existente, y retire la varilla (Figura 3).

Nota: Guarde el perno de cuello cuadrado y la tuerca.

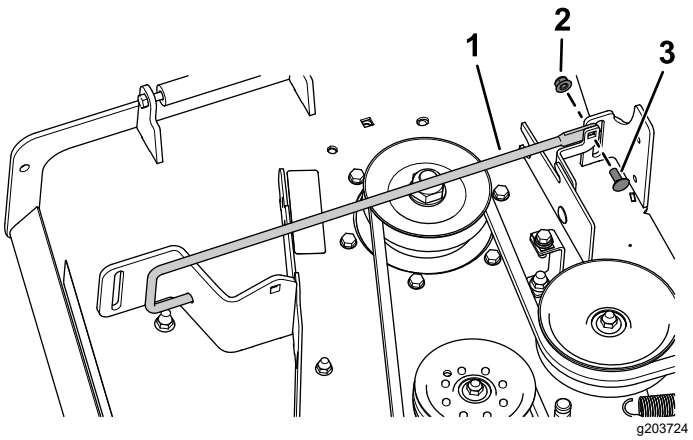


Figura 3

1. Varilla de soporte inferior existente
2. Tuerca
3. Perno de cuello cuadrado

Instalación de la varilla de soporte inferior nueva

Instale la varilla de soporte inferior nueva usando el perno de cuello cuadrado y la tuerca que retiró anteriormente (Figura 4).

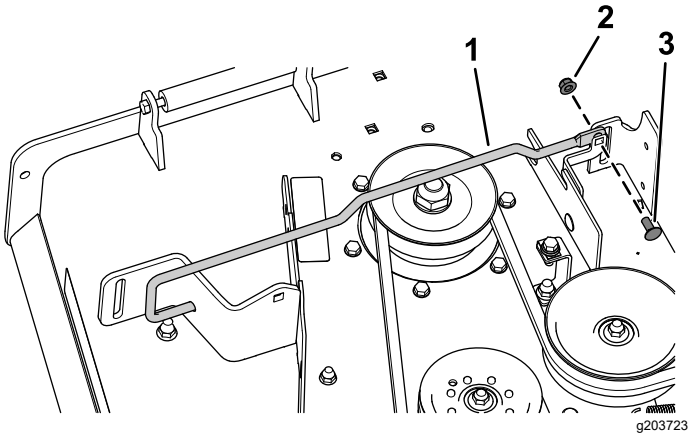


Figura 4

1. Varilla de soporte inferior existente
2. Tuerca
3. Perno de cuello cuadrado

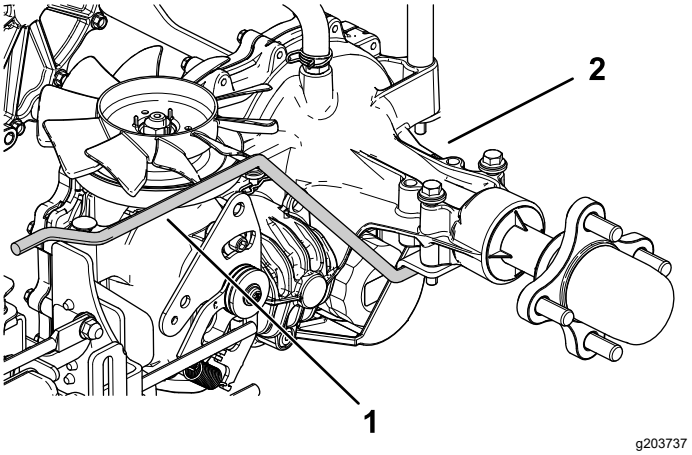


Figura 5

Lado izquierdo ilustrado

1. Varilla de soporte trasera existente
2. Unidad hidrostática

4

Instalación de las varillas de soporte traseras

Ensacador modelo 78481 solamente

Piezas necesarias en este paso:

1	Varilla de soporte trasera izquierda
1	Varilla de soporte trasera derecha
4	Tuerca autoblocante (⅜")

Procedimiento

1. Retire las varillas de soporte traseras existentes de la unidad hidrostática (Figura 5).
2. Instale las varillas de soportes traseras nuevas (derecha e izquierda) usando 2 tuercas autoblocantes (⅜") en cada lado (Figura 6).

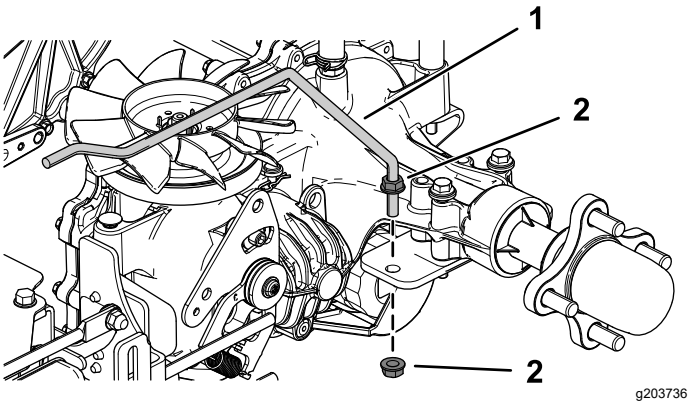


Figura 6

Lado izquierdo ilustrado

1. Varilla de soporte trasera nueva
2. Tuerca autoblocante (⅜")

5

Retirada de las piezas del kit de soplador

(si están instaladas)

No se necesitan piezas

Retirada de la cubierta de la correa del soplador

Si el kit de soplador está instalado en la máquina, retire la cubierta de la correa que se instaló con el kit de soplador y transmisión, como se indica a continuación:

1. Retire el tornillo de mariposa que sujeta la cubierta de la correa (Figura 7).

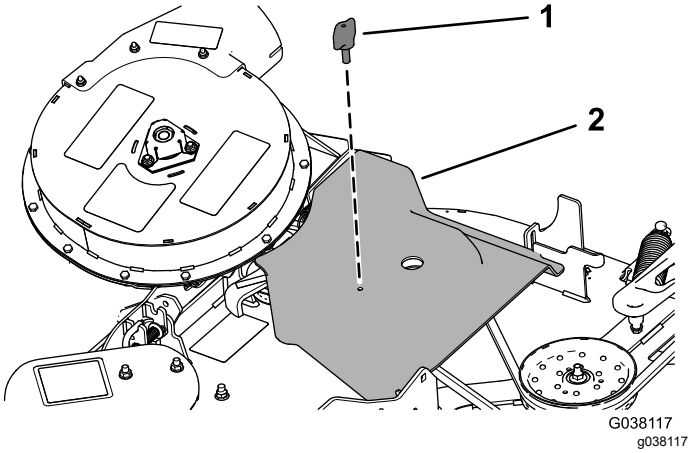


Figura 7

1. Tornillo de mariposa
2. Cubierta de la correa

2. Mueva la cubierta hacia fuera hasta que el borde de la cubierta se libere de los ganchos de las pestañas de la carcasa (Figura 7).
3. Retire la cubierta de la carcasa.

   Nota: Deseche el tornillo de mariposa.

Retirada del soporte de la cubierta de la correa

Si el kit de soplador está instalado en la máquina, retire el soporte de la cubierta de la correa que se instaló con el kit de soplador y transmisión, como se indica a continuación:

1. Retire los 2 pernos de cuello cuadrado (¼" x ¾") y 2 contratuercas (¼") que sujetan el soporte de la cubierta de la correa a la pestaña delantera de la carcasa de corte (Figura 8).

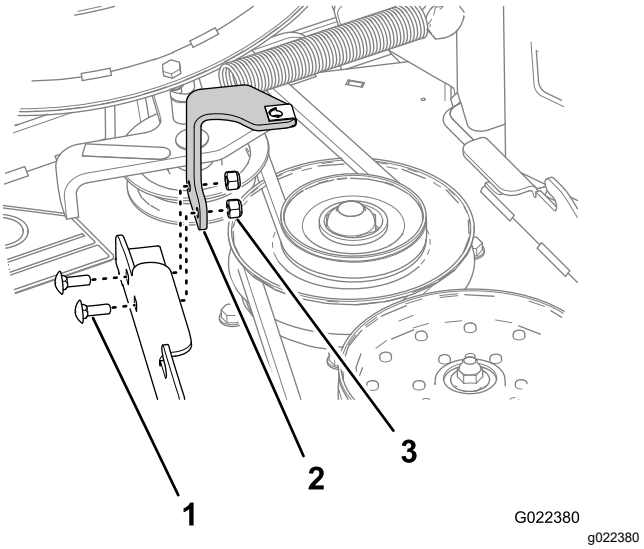


Figura 8

1. Perno de cuello cuadrado (¼" x ¾")
2. Soporte de la cubierta de la correa
3. Contratuerca (¼")

2. Retire el soporte de la cubierta de la correa de la carcasa de corte (Figura 8).

   Nota: Deseche el soporte de la cubierta de la correa.

Retirada de la cubierta del eje y las fijaciones

Sopladores estándar

1. Retire las 3 tuercas dentadas que sujetan la cubierta del eje al conjunto del soplador (Figura 9).

   Nota: No afloje los pernos y las tuercas que sujetan el alojamiento del cojinete superior, y que están situados debajo de la cubierta del eje.

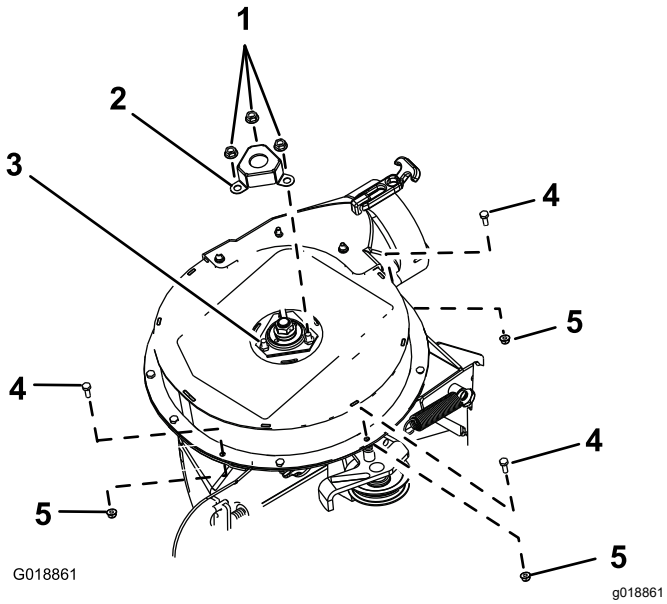


Figura 9

Retirada de la cubierta del eje del soplador y las fijaciones

1. Tuerca dentada (5/16")
2. Cubierta del eje
3. Perno y la tuerca (alojamiento del cojinete superior)
4. Perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾")
5. Contratuerca (¼")

2. Retire y deseche la cubierta del eje (Figura 9).
3. Retire los 3 pernos de cabeza hexagonal (1/4" x 3/4") y 3 contratuercas (3/4") de la carcasa del soplador, según se muestra en (Figura 9).

Retirada de la cubierta del eje y las fijaciones

Sopladores HD

1. Retire las 2 tuercas y 2 arandelas que sujetan la cubierta del eje al conjunto del soplador (Figura 10).

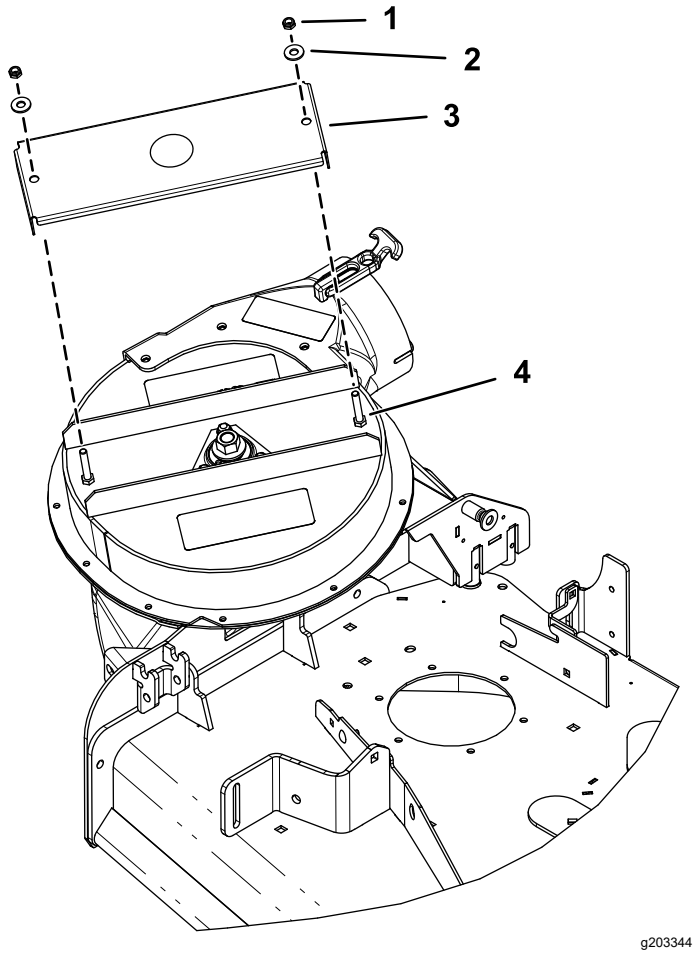


Figura 10

Carcasa de corte de 122 cm ilustrada

1. Tuerca
2. Arandela
3. Cubierta del eje
4. Retenedor

2. Retire y deseche la cubierta del eje (Figura 10).

6

Instalación del protector de la polea y el soporte de la cubierta de la polea (CE)

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector de la polea (CE)
1	Soporte de la cubierta de la correa (CE)
1	Perno de cabeza hexagonal (¼" x 1")
1	Perno de cuello cuadrado (¼" x ¾")
2	Tuerca con arandela prensada (¼")
2	Perno de cabeza hexagonal (⅜ x 1")
2	Tuerca con arandela prensada (⅜")
1	Tuerca rápida
1	Protector trasero (carcasa de corte de 122 cm solamente)

Instalación del protector de la polea y el soporte de la cubierta de la polea (CE)

Carcasas de corte de 122 cm

1. Alinee los taladros del protector de la polea (CE) con el taladro del soporte del deflector delantero y el taladro exterior de la pestaña delantera de la carcasa (Figura 11).

   Nota: El soporte de polea (CE) rodea el borde exterior del soporte del deflector.

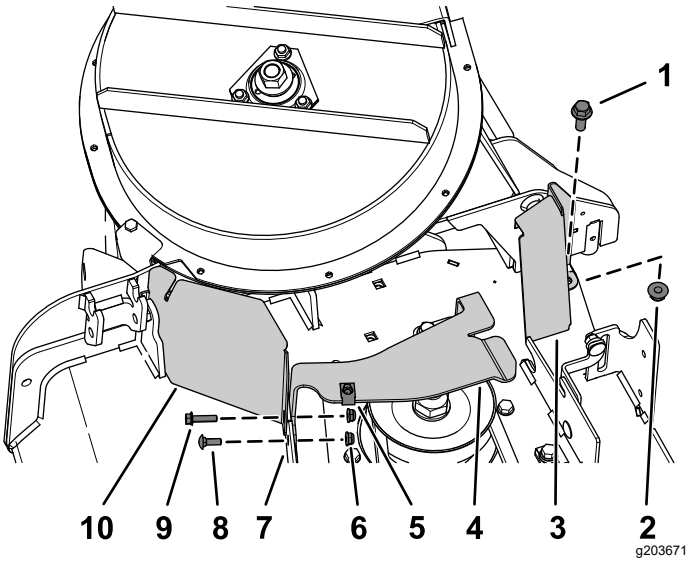


Figura 11

1. Perno de cabeza hexagonal (⅜ x 1")
2. Tuerca con arandela prensada (⅜")
3. Protector trasero (carcasa de corte de 122 cm solamente)
4. Soporte de la cubierta de la correa
5. Tuerca rápida
6. Tuerca con arandela prensada (¼")
7. Pestaña de la carcasa (delantera)
8. Perno de cuello cuadrado (¼" x ¾")
9. Perno con arandela prensada (¼" x 1")
10. Protector de la polea (CE)

2. Instale el soporte de la cubierta de la correa (CE) en los taladros de la parte trasera de la pestaña delantera de la carcasa (Figura 11).
3. Sujete el protector de la polea (CE) y el soporte de la cubierta de la correa al orificio exterior de la pestaña delantera de la carcasa con el perno de cabeza hexagonal (¼" x 1") y una tuerca con arandela prensada (¼"), según se muestra en Figura 11.
4. Sujete el soporte de la cubierta de la correa al orificio interior de la pestaña delantera de la carcasa con un perno de cuello cuadrado (¼" x ¾") y una tuerca con arandela prensada (¼"), según se muestra en Figura 11.
5. Alinee el orificio de la pestaña trasera del soporte de la cubierta de la correa (CE) con el orificio de la carcasa de donde retiró el soporte de la cubierta de la correa en el paso 1 de Retirada del soporte de montaje de la cubierta (página 3); consulte Figura 11.
6. Sujete la pestaña trasera del soporte de la cubierta de la correa (CE) a la carcasa con un perno de cabeza hexagonal (⅜" x 1") y una tuerca con arandela prensada (⅜"), según se muestra en Figura 11.

7. Alinee la tuerca rápida con el taladro de la parte superior del soporte de la cubierta de la correa (CE), y coloque la tuerca rápida a presión en el soporte (Figura 11).
8. Instale provisionalmente el protector trasero a la carcasa de corte con un perno de cabeza hexagonal (⅜" x 1") y una tuerca con arandela prensada (⅜"), según se muestra en Figura 11.

   Apriete las fijaciones después de instalar el soplador; consulte Instalación del soplador (página 11).

   Importante: **Este paso es aplicable solamente a las carcasas de corte de 122 cm.**

Instalación del protector de la polea y el soporte de la cubierta de la polea (CE)

Carcasas de corte de 132 cm

1. Alinee los taladros del protector de la polea (CE) con el taladro del soporte del deflector delantero y el taladro exterior de la pestaña delantera de la carcasa (Figura 12).

   Nota: El soporte de polea (CE) rodea el borde exterior del soporte del deflector.

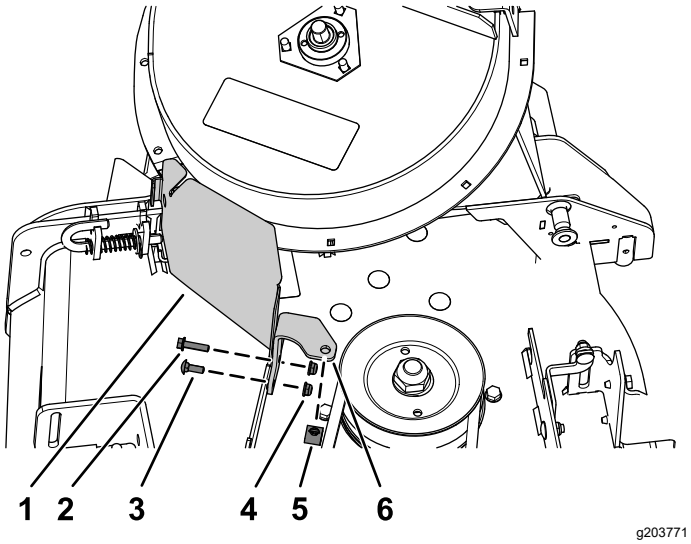


Figura 12

1. Protector de la polea (CE)
2. Perno con arandela prensada (¼" x 1")
3. Perno de cuello cuadrado (¼" x ¾")
4. Tuerca con arandela prensada (¼")
5. Tuerca rápida
6. Soporte de la cubierta de la correa

2. Instale el soporte de la cubierta de la correa (CE) en los taladros de la parte trasera de la pestaña delantera de la carcasa (Figura 12).
3. Sujete el protector de la polea (CE) y el soporte de la cubierta de la correa al orificio exterior de la pestaña delantera de la carcasa con el perno de cabeza hexagonal (¼" x 1") y una tuerca con arandela prensada (¼"), según se muestra en Figura 12.
4. Sujete el soporte de la cubierta de la correa al orificio interior de la pestaña delantera de la carcasa con un perno de cuello cuadrado (¼" x ¾") y una tuerca con arandela prensada (¼"), según se muestra en Figura 12.
5. Alinee la tuerca rápida con el taladro de la parte superior del soporte de la cubierta de la correa (CE), y coloque la tuerca rápida a presión en el soporte (Figura 12).

7

Instalación de los protectores superiores (CE)

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector del eje (CE)
1	Protector delantero (CE)
1	Protector del tensor (CE)

Instalación del protector del eje (CE)

Sopladores estándar

1. Alinee el protector del eje (CE) con los 3 pernos y las 3 tuercas que sujetan el alojamiento del cojinete superior (Figura 13).

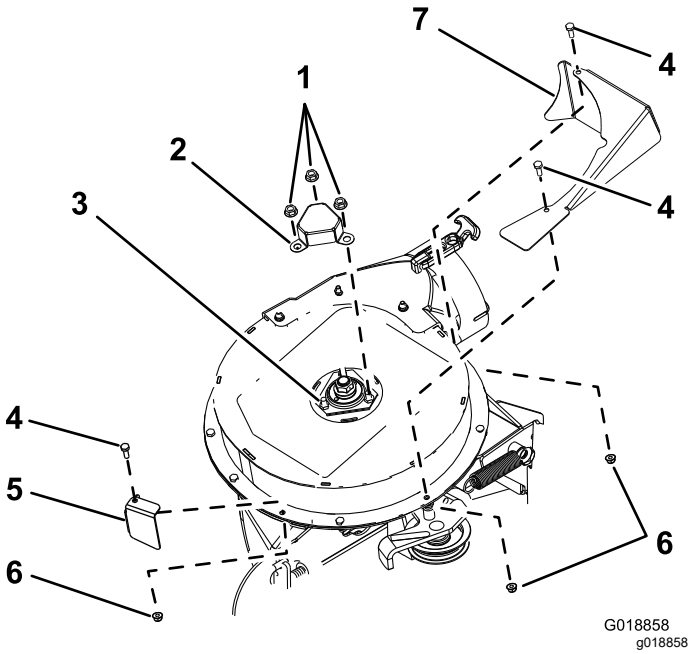


Figura 13

1. Tuerca dentada (5/16")
2. Protector del eje (CE)
3. Perno y la tuerca (alojamiento del cojinete superior)
4. Perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾")
5. Protector delantero (CE)
6. Contratuerca (¼")
7. Protector del tensor (CE)

2. Sujete el protector del eje (CE) al soplador con las 3 tuercas dentadas (Figura 13).

Instalación del protector del eje (CE)

Sopladores HD

Instale el protector del eje (CE) al soplador con 2 tuercas y 2 arandelas (Figura 14).

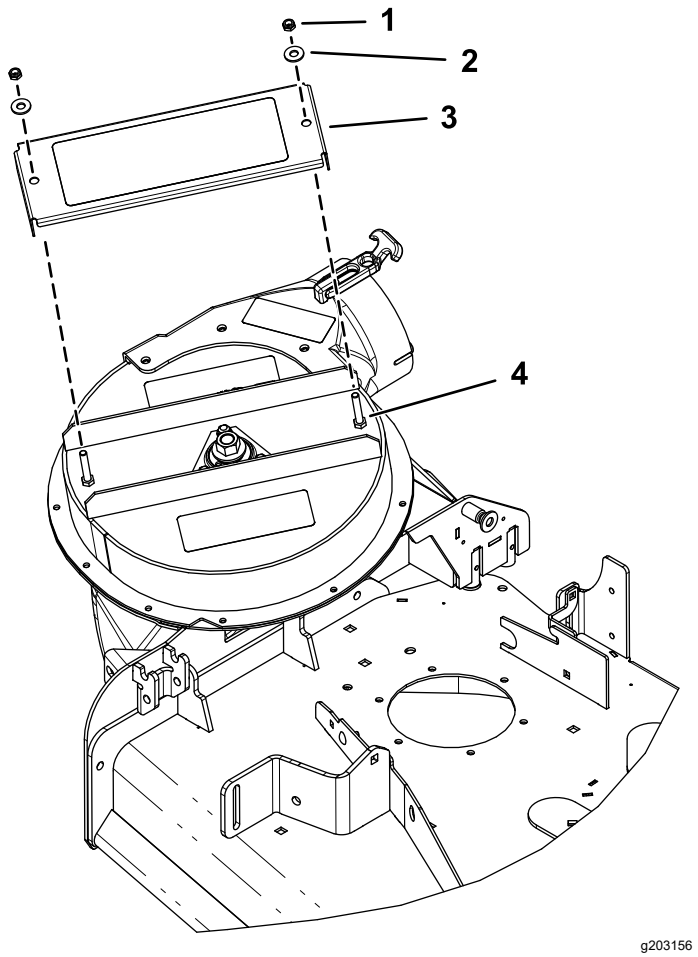


Figura 14

1. Tuerca
2. Arandela
3. Protector del eje (CE) (HD)
4. Perno

Instalación de los protectores superiores (CE)

1. Ajuste el protector delantero (CE) con la carcasa superior del soplador (Figura 13).
2. Sujete el protector delantero (CE) a la carcasa superior del soplador con un perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾") y una contratuerca (¼"), según se muestra en Figura 13.
3. Alinee el protector del tensor (CE) con la carcasa superior del soplador (Figura 13).
4. Sujete el protector del tensor (CE) a la carcasa superior del soplador con 2 pernos de cabeza hexagonal (¼" x ¾") y 2 contratuercas (¼"), como se muestra en la Figura 13.

8

Instalación del protector inferior (CE)

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector inferior (CE)
2	Perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾")
2	Arandela (¼ x ⅝)
2	Contratuerca (¼")

Retirada del soplador

Si está instalado, retire el conjunto del soplador de la carcasa de corte como se indica a continuación:

1. Tire de la polea tensora tensada con muelle para separarla de la clavija fija del muelle, y retire la correa de la polea tensora (Figura 15).

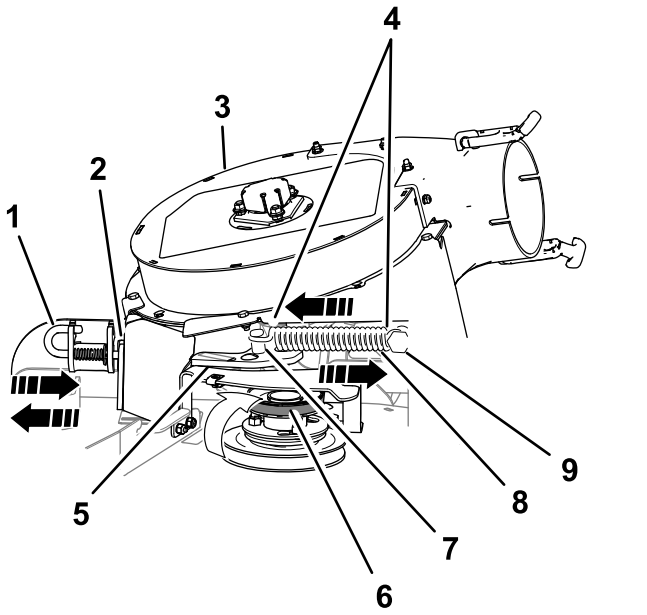
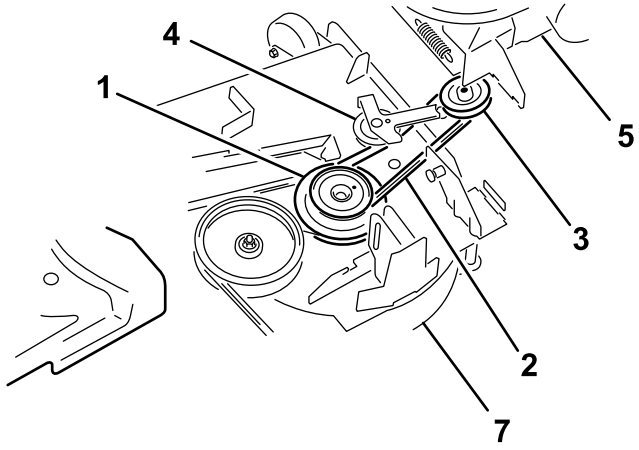


Figura 15

1. Pestillo (posición de bloqueo)
2. Soporte del conducto
3. Conjunto del soplador
4. Ganchos del muelle
5. Brazo de la polea tensora
6. Correa (alineada con la polea tensora)
7. Clavija del muelle tensor
8. Muelle
9. Anclaje fijo de muelle

2. Mueva el brazo de la polea tensora hacia el anclaje fijo del muelle. Retire el gancho del muelle de la clavija del muelle tensor (Figura 15).
3. Enrute la correa por debajo de la polea tensora (Figura 16).



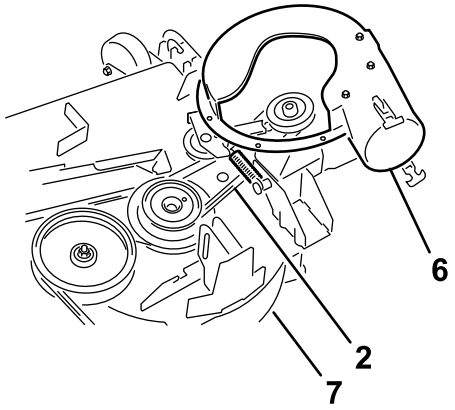


Figura 16

1. Polea de transmisión
2. Correa del soplador
3. Polea del soplador
4. Polea tensora
5. Soplador (carcasa reubicada para fines ilustrativos)
6. Soplador colocado (parte de la carcasa eliminada para fines ilustrativos)
7. Carcasa de la segadora

4. Retire la correa de la polea motriz (Figura 16).
5. Abra el pestillo del soplador y gire el soplador hacia fuera (Figura 15).
6. Retire el soplador y la correa de la carcasa de corte.

Perforación de los orificios de montaje del protector inferior (CE)

1. Alinee el protector inferior (CE) con el soporte del conducto del soplador, como se muestra en la Figura 17.

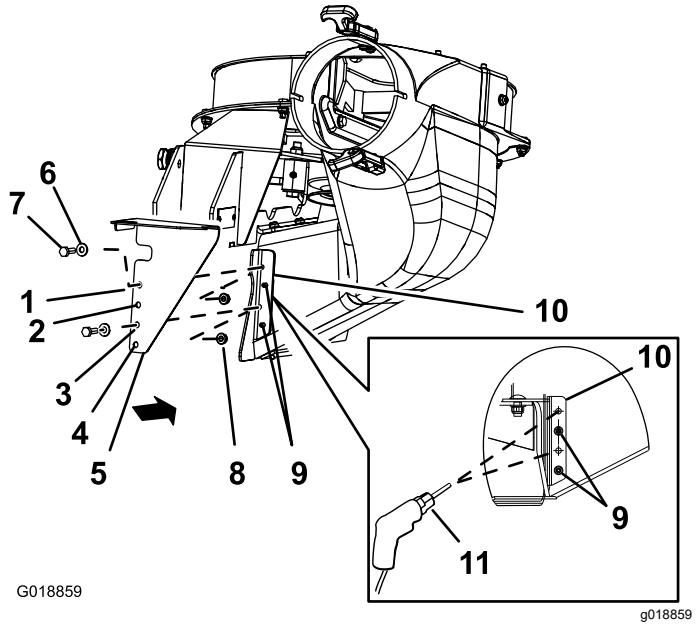


Figura 17

1. Orificio 1
2. Orificio 2
3. Orificio 3
4. Orificio 4
5. Protector inferior (CE)
6. Arandela
7. Perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾")
8. Contratuerca (¼")
9. Colas de remache
10. Soporte del conducto del soplador
11. Broca de 7 mm

2. Alinee el orificio 2 y el orificio 4 del protector inferior (CE) con las colas de los remaches que sobresalen por el soporte del conducto del soplador (Figura 17).

   Nota: Asegúrese de que la pestaña del protector inferior (CE) (la pestaña con orificios) está plana contra el soporte del conducto del soplador.
3. Marque el contorno de los orificios 1 y 3 del protector inferior (CE) en el soporte del conducto del soplador, y retire el protector (CE) (Figura 17).
4. Localice las marcas en el soporte del conducto del soplador, y marque los centros con un punzón.
5. Perfore orificios de 7 mm en el soporte del conducto del soplador en las 2 marcas hechas con el punzón (Figura 17).

Instalación del protector inferior (CE)

Nota: Instale el protector inferior (CE) (sin el conjunto del soplador) de la carcasa de corte; consulte las *Instrucciones de instalación del kit de soplador y transmisión del E-Z Vac™*.

1. Alinee el protector inferior (CE) con el soporte del conducto del soplador (Figura 17).
2. Alinee los orificios 2 y 4 del protector inferior (CE) con las colas de los remaches que sobresalen por el soporte del conducto del soplador (Figura 17).
3. Sujete el protector inferior (CE) al soplador con 2 pernos de cabeza hexagonal (¼" x ¾"), 2 arandelas, y 2 contratuercas (¼") por los orificios 1 y 4 del protector (CE) (Figura 17).

Instalación del soplador

Si retiró el soplador, instale el conjunto del soplador en la carcasa de corte como se indica a continuación:

Nota: Consulte el *manual del propietario de Ensacador doble E-Z Vac™ con bolsas de malla de 122 cm o 132 cm*.

1. Coloque la correa del soplador alrededor de la polea del soplador (Figura 16).
2. Alinee el pasador de giro del soplador con el taladro del pasador de giro de la carcasa, y baje el soplador sobre la carcasa.
3. Abra el pestillo del soplador, cierre el soplador contra la carcasa y cierre el pestillo contra el soporte del conducto (Figura 15).

   Nota: Asegúrese de que el pestillo pasa por el orificio del soporte del conducto y por el protector de la polea (CE).
4. Enrute la correa provisionalmente por debajo de la polea tensora (Figura 16).
5. Pase la correa alrededor de la polea motriz (Figura 16).
6. Mueva la polea tensora hacia la clavija fija del muelle e instale el muelle colocando el gancho del muelle en la clavija del muelle tensor (Figura 15).
7. Aparte la polea tensora tensada con muelle de la clavija fija del muelle, y pase la correa alrededor de la polea tensora (Figura 16).

9

Instalación de la cubierta de la correa (CE)

Piezas necesarias en este paso:

1	Perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾")
1	Arandela (5/16" x ¾")
1	Arandela (¼" x ½")
1	Retenedor

Instalación del perno de la cubierta de la correa (CE)

1. Coloque la arandela (5/16" x ¾") en el perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾"), según se muestra en Figura 18.

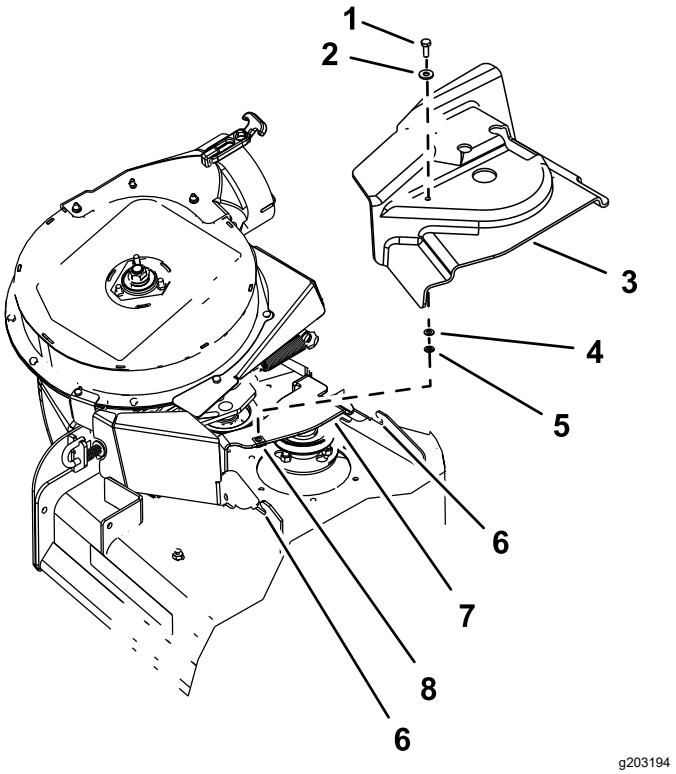


Figura 18

Carcasa de corte de 122 cm ilustrada

1. Perno de cabeza hexagonal (¼" x ¾")
2. Arandela (5/16" x ¾")
3. Cubierta de la correa
4. Arandela (¼" x ½")
5. Retenedor
6. Muesca del soporte de la carcasa
7. Soporte de la cubierta de la correa (CE)
8. Tuerca rápida

2. Inserte el perno y la arandela a través del taladro de la parte superior de la cubierta de la correa, incluida en el kit de soplador y transmisión original (Figura 18).
3. Desde debajo de la cubierta de la correa, monte la arandela (¼" x ½") y el retenedor sobre las roscas del perno de cabeza hexagonal (Figura 18).

   Asegúrese de que la cabeza del perno y la arandela están enrasadas con la superficie superior de la cubierta de la correa, y que la arandela y el retenedor están enrasados con la superficie inferior de la cubierta.

Instalación de la cubierta de la correa

1. Desenganche el soplador y retírelo parcialmente.
2. Alinee la cubierta de la correa con las muescas de las pestañas de la carcasa (Figura 18).

3. Alinee el perno de la cubierta con la tuerca rápida del soporte de la cubierta de la correa.
4. Sujete la cubierta de la correa al soporte de la cubierta con el perno de cabeza hexagonal (Figura 18).
5. Abra el pestillo del soplador, cierre el soplador contra la carcasa y cierre el pestillo contra el soporte del conducto.

10

Instalación de la placa del acelerador y ajuste de la velocidad del motor

Piezas necesarias en este paso:

2	Perno de cuello cuadrado (Nº 10 x ⅝")
2	Contratuerca (Nº 10)
1	Placa del acelerador

Procedimiento

1. Retire los 2 tornillos que sujetan el panel de control, y retire el panel de control de la consola (Figura 19).

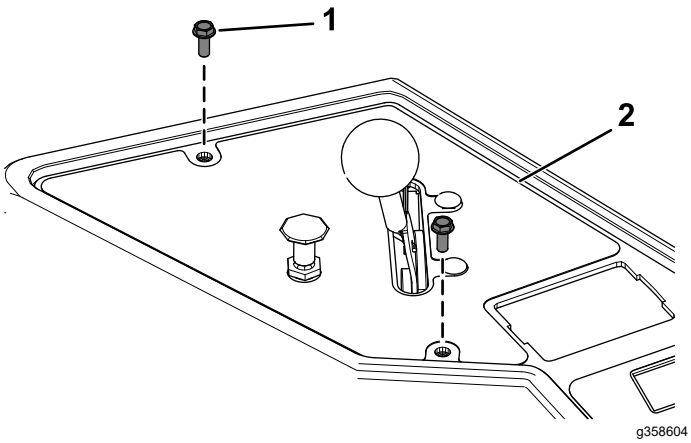


Figura 19

1. Tornillos
2. Panel de control

2. Retire los 2 pernos y las 2 tuercas que sujetan la palanca del acelerador al panel de control (Figura 20).

   Deseche los 2 pernos y las 2 tuercas.

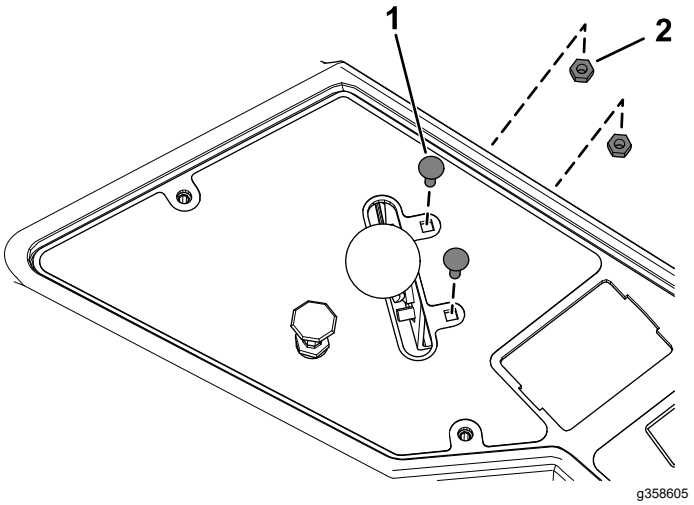


Figura 20

1. Perno
2. Tuerca

3. Sujete provisionalmente la placa del acelerador nueva y la palanca del acelerador al panel de control con 2 pernos de cuello cuadrado (Nº 10 x ⅝") y 2 contratuercas (Nº 10), como se muestra en la Figura 21.

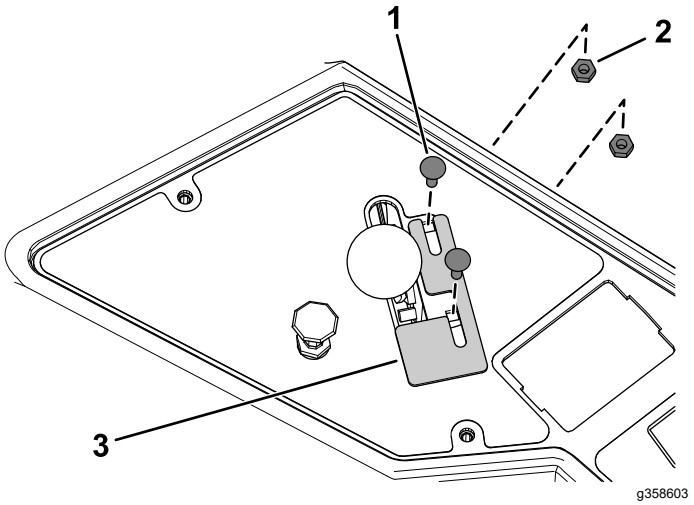


Figura 21

1. Perno de cuello cuadrado (Nº 10 x ⅝")
2. Contratuerca (Nº 10)
3. Placa del acelerador

4. Localice la combinación de segadora y ensacador en la *Declaración de Conformidad*.
5. Ajuste la velocidad del motor (rpm) que figura en la columna correspondiente de la *Declaración de Conformidad* como se indica a continuación:
   A. Mueva la placa del acelerador hacia adelante o hacia atrás, y mueva la palanca del acelerador hasta que llegue a la velocidad correcta del motor (rpm).
   B. Apriete los 2 pernos de cuello cuadrado (Nº 10 x ⅝") y las 2 contratuercas (Nº 10).

6. Sujete el panel de control a la consola usando los 2 tornillos que retiró anteriormente (Figura 19).

Notas:



Count on it.